車行請人

誠聘營業員，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗爲佳。長職福利好。有意請電：**736-2821** (BRIAN FISHER) 預約面議

聘請

榮園請人 榮園請工人數名，留宿或早去晚回皆可。電話：596 8616

窗簾公司 急請營業代表，懂中英文，佣金高，出糧快 272·5326

西餐館請廚 本汝比區西餐館請兼職廚師，須有經驗，略懂英語，每週工作五天（星期三至日）由上午十一時至下午三時。有意者，請上午11時前英語電420-1939(William) 洽

飾櫃平賣 飾櫃平賣，另有陳列衫架，有意請電688·0800或324·1596

賣雪梨樹 黃氏園有中國天津雪梨及日本水晶梨樹苗出賣有意者請打電話：525·2202

什項

搬屋平賣 九成新鋼琴YUNGCHENG及中式靚餐枱，可放大縮小，連餐椅八張 432·7835

紅木傢俬 一套十一件九成新彫花紅木傢俬包括枱連班璃椅杯櫃及四桶櫃割愛急讓快電270·3188

髮廠請人 聘請有經驗手織外發數名週二至週六下午一至四時請電436·9252 THERESA 洽

餐館招請 送餐司機二名有意請到5640KINGSWAY面洽

二埠請西廚 要有PIZZA經驗，由千六至二仟每星期工作六天，略懂英語464·0038，八時後

埠仔請廚 數名，要有經驗。電1·753·2828唐洽。

新張請人 快餐館請經驗炒鑊一名及櫃面助理等數名，有意請臨 GOURMET WOK, GRANVILLE ISLAND PUB, MARKET, 1689 JOHNSTON ROAD, VAN. 或電251·3258唐生洽

急聘中廚 即聘多名經驗中廚，BELLINGHAM餐館擴充兼營中菜，有意者速電免費長途電話：1-800-776-1337 內線3026 詳洽。

榮園請人 榮園請長工兩名有住宿晚間五至十時 電話9468862

出賣

餐館自賣 雲東南區有酒牌舖前大停車場租平易打理合夫婦經營如有人手好加唐餐電3211114黃

外賣生意 素里中餐外賣店。816呎。舖租四百，人手不足出讓七千五百元請晚九點前8742371

餐館連業 埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：1459234 3

商業

業主自賣 素里新屋約三千九百呎佔地半畝三車房熱水保暖及室內對講機價卅二萬九 588·0210

屋主自賣 Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近 Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。價$688,000 開放本月十六日（星期日）（中午12至5時）6531 Laburnum St.（經紀免）。

3007 Graveley St. 新屋，東溫哥華靚區，樣樣方便，由歐籍建築商起，風格獨特，約：2575 呎，四睡房及書房，四浴室另一應房土庫。地大33½X127 好價！請快。開放時間星期日（下午1:30-4:30）查詢電話 253-0991

業主自賣 西溫一睡房栢文，街角套間，位於九樓，有露台，風景美。有泳池及桑拿設備，近DENMAN MALL 價$119,500（可議價）。電話：685·3602

生意出讓 修補皮鞋生意，讓價五萬九千，生意連存貨電875·6672 75或晚六時後電4216250

餐館平讓 北雲西餐館座位一百三十五有發展低價出讓六萬八千元詳情請電433·1262曹健奇洽

生意出讓 車身機器修理廠，四千多呎地點適中生意額好，東主擴充業務。有意請電879·2207

餐館出讓 中西唐餐生意穩定有酒牌商業大計北溫日晚堂食外賣有意者下午二至四時電985·6066

香港時裝 生意計劃擱置，香港式女庄及小童服裝手袋及鞋平售七時電436·3673

沙省餐館 餐館連業中等埠交通中心樓上住裝修一流酒牌位五十五價十六萬電3306752·5334

唐快餐店出讓 位於商場內，唯一東方美食快餐店舖，高收入，布同類競爭，每年收入五萬餘，現生意連存貨出讓。價八萬，有意電 **521-8889** JOHN 洽。

投資佳機 每五千元的投資，兩年之內就有九千元回籠，書面保証。投資限額最低$10,000 欲知詳情，請電：**276-0656** 查詢JOHN ENGLISH

餐廳轉讓 東主離埠，卑詩埠高尚餐廳轉讓，全酒牌，特式裝修，座位一百八十，每年生意額四十至五十萬元。最適合大家庭或合股經營。投資額一年翻本。有意經營者電話：**1-785-2888**

出租

新工業樓 高天面總面積4500呎全部或部份 1670FRANKLIN租金面議 2542632蘇

旺舖招租 華埠中心地區旺舖兩間招租：㈠片打東街100號地下。㈡片打東街135號地下。查詢電話：**684-3813**

平地土庫 堅盛頓區兩房一廳平地土庫交通方便新裝修吸烟免問請電874·2971

柏文靚屋 近華埠一房及二房廳柏文靚屋上層三房廳出租交通方便爐頭雪櫃齊備。電2533·5088

平地土庫 兩房一廳廚厠齊備獨立門戶交通方便下午六時後電話：291·9486洽

一房出租 五十五夾菲沙街水電洗衣機月租二百五清靜正職人士晚七時後電三二一八二一六

樓下出租 乃夾62街二房一大廳廚厠洗衣齊獨立門戶交通便近學校有寵物免問合者請電327·0938

樓下出租 乃夾29街兩房一廳廚厠齊，近巴士、學校。價錢相宜。五時後電話：877·0865

全屋分租 近PNE一街上二房下二房獨立門戶宜不吸烟，無寵物潔淨者晚五時半至八時436·2542

兩房一廳 全新特色屋地面兩房一廳出租近喜士定街交通便新爐頭雪櫃窗簾沙窗。電299·8337

樓下出租 平租乃近37兩房一廳適合小家庭獨立小學校有意請晚電324·6186

新土庫租 新裝修二房一大廳廚浴厠各樣齊，近中小學KITCHENER近乃磨。電2511059

特色屋租 靚屋平地兩房大廚廳厠內外潔靜地區安寧交通一流不吸烟不養畜合電話：325·9208

土庫出租 兩房一廳廚厠齊獨立門口交通方便近中小學校有意請晚六時後電255·5296

全屋分租 界線街夾21街上三房下三房獨立門戶宜不吸烟無寵物，潔淨者晚五時半至八時436·2542

樓下出租 平地兩房一廳廚厠齊交通方便獨立門戶VENABLES及乃磨。請電：254·8869

樓上出租 緬街五十七街有三房一廳廚房厠所交通方便。電話：253·7471

有房出租 樓上有單人房出租，適合不吸烟單身男女。電話：434·1716

新屋樓下 二房一廳喜士定近威靈頓各樣齊備交通便有意五時後電294·1370

樓上出租 近菲沙夾47兩房一廳廚厠齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房廳879·4937

樓下出租 四十九街夾域多利三房一廳爐頭雪櫃新地毯新油漆近中小學校交通方便請電325·6145

有孖屋租 兩邊各三房一廳獨立門戶交通方便，意請早晚電254·2838陳。KINGSGOR 夾十街有

柏文出租 六〇九號歌亞街套房一房及兩房一廳包熱水暖氣四百元起6830471或682·2123張

土庫出租 清潔土庫兩房廚厠齊合小家庭吸烟免問二至七電684·8918。晚電：874·5345

會所分租 喜士定夾緬街二樓後座地方寬闊約五百餘呎租金相宜適合社團會所請日間電683·4148

樓上全層 三房大廳廚全地毡獨立門戶近緬夾32街，中小學，月租八百。電：321·9368

土庫出租 十一街東夾菲莎電爐雪櫃俱備包電及暖氣適合夫婦或學生六時後請電話：876·0428

單人房租 平地樓下光猛幽靜獨立門口乃夾41街交通方便合不煮食不吸煙有職人士電321·1283

平地土庫 兩房一廳出租爐頭雪櫃齊交通方便近域多利卅三街合不吸煙者請電3240486

新屋樓下 十八街近菲沙兩房一廳交通方便廚厠新不吸烟職業成人家庭五時後電話：873·9698

樓上出租 緬街五十七街有三房一廳廚房厠所交通方便。電話：253·7471

土庫出租 乃街十八街交通方便一房一廳厠齊全交通購物方便合不吸烟無寵物小家庭。請電：327·5278

平地土庫 清潔光猛兩房一廳廚厠齊全交通購物方便合不吸烟無寵物小家庭。請電：327·5278

土庫出租 乃街夾十八街交通方便一房一廳厠齊全合單身或夫婦不吸烟人士五時後電879·3559

新屋樓下 JOYCE夾44街兩房一廳交通方便適合不吸烟人士及小家庭獨立門戶電435·1865

樓下出租 乃街夾四十一，兩房一廳，不吸煙、不養寵物、愛清潔人仕爲合。電話：327·6861

新屋樓下 兩房、一廳、爐頭雪櫃齊。乃夾廿九月租六百，宜夫婦，有意電：873·5093湯生。

新式土庫出租 二房一大廳廚厠齊，包水電，陽光充足居住舒適，價廉有意者請電話：255·5248

土庫出租 乃街夾卅三街新裝修三房一廳廚厠齊備交通方便近學校有意請電：255·2451陳太。

平地土庫 光猛潔靜二房一廳近乃和廿九街交通方便包水電合二至三人居住。電話：879·6421

靚樓下租 一大睡房廳連廚房美觀浴厠交通便包水電暖氣泊車位獨立門戶合單身人仕255·8704

樓下出租 一房一廳，廚厠浴齊，交通方便，有意十一時後電話：688·0800

土庫出租 緬夾27街兩房一廳廚厠齊交通方便近巴士站適合工作夫婦有意者請撥電話875·1923洽

二房土庫 廳厠廚齊快車直達思維裝修大小工程代管物業油漆水電美容班剪電髮中文班522·9160

樓下出租 乃街夾域多利亞近京士威三房一廳交通方便近學校巴士月租七百有意請電255·1216

樓下出租 近JOYCE快車站，兩房一廳廚厠齊獨立門戶，交通學校購物方便。電437·9108

土庫出租 魯拔近廿九街二房一廳廚厠爐頭雪櫃等齊備獨立門戶宜夫婦小家庭，請電430·6715

新土庫租 平租MUIRFIELD近乃磨兩房一廳廚厠各樣齊各樣新近學校巴士站電255·2161

光猛正街 近唐人單人房包水電爐頭雪櫃出入便查詢2557378或2535186找劉容或黃太洽。

樓下出租 二房一廳有爐頭雪櫃獨立門戶近PNE適合不吸烟夫婦或家庭。請電話：254·3362

有屋出租 近域多利14街三房一廳獨立門戶爐頭雪櫃齊交通方便請電8740716或4371904

全租·分租 五五近緬樓下兩房廚厠廳洗衣合簡單家庭或清靜單身人士晚七時後電：三二一八二一六。

土庫出租 兩大房一大廚包水電，近JOYCE車站，吸烟養寵物免問。月租六百五435·9170

樓下出租 近PNE三房一廳各樣齊備交通方便鄰近學校，有意電291·7598陳洽。

寫字樓租賃

辦公室寫字樓租賃 (RENT/LEASE)POWELL街700號路段，有海景，**七百呎月租$575** 包括稅務及雜費。

查詢 469-0084（日） 469-9906（夜）

Jelly Bean Park Preschool

幼稚園現開始接受辦理九月入學報名登記手續

電話：

NANCY 431-8843（英語）

WENDY 431-8850（粵語）

New Star Information Systems Inc.

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦植字

名片電腦設計印刷

$ 15/250 起

Chinese Typesetting & Translation

字 WORD

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

註冊 **明德託兒所**

（特設託兒補助金）可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。所址：715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二五五·四二五一

JTB

TOKYO AIR SPECIALS

VANCOUVER — TOKYO RETURN VIA SEATTLE ON JAPAN AIRLINES FROM $673.00* MUST RETURN BEFORE MARCH 31, 1992

VANCOUVER — TOKYO ONE WAY $575.00

VANCOUVER — TOKYO RETURN $975.00 NEXT WEEK APR/MAY DEPTS.

LOS ANGELES From $330.00* Air Ret. *Restrictions Apply.

CALL OUTBOUND FOR DETAILS 688-0166

JTB International (Canada) Ltd.

大漢公報 The Chinese Times

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

(604) 685-8575

增設燙金部

承印

中、西式結婚，壽帖

價錢公道 歡迎定做

甄氏宗親會春節聯歡宴會暨甄連歡父子紀念獎學金 通告

本會定期于一九九二年三月十五日（星期日）正午十二時在會所禮堂舉行新春祭祖禮禮成後備有自助午餐餉衆同日下午六時假座名園酒家舉行成立六周年紀念暨春節聯歡宴會有音樂節目助慶（由藝林音樂社及本會音樂組聯合演唱）屆時希各宗親携眷踴躍參加請早日到會所購買餐券以便編排席位爲盼。

（報名日期由即日起至三月十日止每日由下午一時至五時）

席金：成年人每位收十五元，六十五歲以上者英每位收十元。四歲至十二歲小童每位收十元，未滿四歲小孩免費

本會一九九一年甄連歡父子紀念獎學金由即日起至三月十日止接受申請凡本姓子弟于一九九一年在十二班以上及高等學院畢業成績優良得有政府或學校獎學金者皆合格申請但必須携同証件前來本會登記以及親身出席領獎方合領獎日期訂于三月十五日在春宴禮台上舉行特此通告

查詢電話：二五三·四七四九

甄氏宗親會啓

SEAFOODS **華隆有限公司**

WAH LOONG LTD.

5388 Parkwood Place Richmond, B.C. V6V 2M4

Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)

源源運到，大量供應

冰鮮海產 各國冰鮮壳蝦、蝦肉 各國急冰鮮魚 冰鮮三文魚黑魚 TUNA魚 大小龍蝦扒蝦尾 墨魚、魷魚等 應有盡有

唐山雜貨 各種罐頭飲料 各種罐頭菇類 日本、中國冬菇、花大厚菇 茶葉、米、醬油、味粉等

每天都有新鮮芽菜 特價批發供應

歡迎遠近採購 寄送貨快捷

泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981)

265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA

PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

鏡片 $33.50 鏡架 半價 (原價$58)

＊精做超薄不反光鏡片

＊免費修理

＊大量新到鏡架

＊專做政府・團體・公司補助眼鏡

＊特快變色鏡片（適合室內外、四季駕車使用）

＊請查詢防紫外光、加硬、防花、上色等等鏡片

SUNNY OPTICAL 明亮眼鏡公司

#106 629-633 Main St. (Golden Gate Center)

緬街629-633號(唐人街金門中心地舖106)

☎ 681-8899